

-FMM-de Datos de Seguridad

MSDS NO. 10094 **Nombre Comercial:** POLY-PLUS* **Fecha de Revisión:** 09/20/2004

1 IDENTIFICACION DEL PRODUCTO QUIMICO Y DE LA EMPRESA

Nombre Comercial:

Familia Químicos:

POLY-PLUS*

Mezcla

Uso del producto: Aditivo de fluido de perforación de pozos de petróleo. Agente de Control de Lutita.

Teléfono de urgencia (24hr): 281-561-1600

Suministrado por: M-I L.L.C.

P.O. Box 42842

Houston, TX 77242

www.miswaco.com

Número de teléfono:

Contact Person:

281-561-1511

Catherine Miller, Especialista de la Seguridad del Produ

Número de Revisión: 4

Índice Salud HMIS:

Salud: 1 **Inflamabilidad:** 1 **Peligro Físico:** 0 **Equipo de Protección**

Personal: J

Clave de Peligros de HMIS: 4=Severo, 3=Grave, 2=Moderado, 1 =Ligero, 0=Mínimo.

*Efectos crónicos - Ver la Sección

1 1. Ver la Sección 8 para recomendaciones de Equipo de Protección Personal.

2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS INGREDIENTES

64742-47-8

3. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Visión General de Urgencia: ¡Cuidado! Puede causar irritación de los ojos, la piel y las vías respiratorias. Los vapores o las neblinas pueden causar efectos sobre el sistema nervioso central

(CNS) si se inhalan.

UNPIN No:

Reglamentos Canadienses:

No reglamentado WHMIS D2B

Clasificación:

Estado Líquido Olor: Hidrocarburo Color: Blanco

Físico:

Posibles Efectos sobre la Salud:

Efectos Agudos

Contacto Con Los Ojos:

Contacto Con La Piel:

Puede irritar los ojos.

Puede ser irritante para la piel.

Desengrasamiento de la piel y/o dermatitis (inflamación).

□ amoníaco es un irritante grave para los ojos, la piel y el aparato respiratorio. □ amoníaco tiene un olor muy fuerte y

Ficha de Datos de Seguridad

Nombre Comercial: **POLY-PLUS***

MSDS NO. 10094

Inhalación:

Fecha de Revisión: 09/20/2004 Page 2/6

La exposición excesiva a los vapores y a los vahos desprendidos a altas temperaturas puede causar efectos en el sistema nervioso central (CNS) e irritación en el tracto respiratorio.

Ingestión: Puede causar aflicción gástrica, náusea y vómito si se ingiere. La aspiración puede resultar nociva si el material se deglute.

Nota sobre Efectos Agudos: Este producto puede liberar amoníaco o aminas al ser calentado o expuesto a un alto pH. puede ser detectado a niveles tan bajos como 5 ppm.

Muchas aminas también son irritantes para los ojos, la piel y el aparato respiratorio.

Carcinogenicidad y Efectos Ver la Sección 1.1 - Información Toxicológica

Crónicos:

Principales Vías de Exposición:

Efectos Órgano Afectado:

Ojos. Dérmica - piel. Inhalación.

Ojos. Piel. Sistema respiratorio. Sistema nervioso central (CNS).

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con los Ojos: Enjuagar rápidamente los ojos con mucha agua, manteniendo los párpados levantados. Seguir enjuagando durante por lo menos 15 minutos. Obtener atención médica si persiste cualquier irritación.

Contacto con la Piel: Lavar la piel a fondo con jabón y agua. Sacarse la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usarla. Obtener atención médica si se sigue sintiendo cualquier molestia.

Inhalación: Trasladar la persona a un sitio bien ventilado. Administrar la respiración artificial si la víctima deja de respirar. Administrarle oxígeno si le resulta difícil respirar.

Obtener atención médica.

Ingestión: No inducir el vómito. Diluir con 2 - 3 vasos de agua o leche, si la víctima está consciente. Nunca darle nada por la boca a una persona que está inconsciente.

Obtener atención médica.

Notas Generales: Las personas que solicitan atención médica deberían llevar consigo una copia de esta MSDS.

Notas Para el Médico: La aspiración puede causar daño de pulmón severo. Evacue el estómago de una manera que evite la aspiración.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

Propiedades Inflamables

PMCC

Temperatura de Inflamación F(C): >200F (93C)

Método Punto de Inflamación:

Límites Inflamables en Aire - Inferior (%): ND

Límites Inflamables en Aire - Superior (%): ND

Temperatura de Autoignición ND

F(C):

Clase inflamable:

Otras Propiedades Inflamables:

Medios de Extinción:

IIIB

ND

Niebla de agua. Dióxido de carbono. Espuma. Producto químico seco.

Protección Para Bomberos:

Procedimientos Especiales para la Lucha Contra el Fuego: No entrar en el área del incendio sin llevar el equipo de protección personal apropiado, incluyendo un aparato autónomo de respiración aprobado por NIOSH/MSHA. Evacuar el área y combatir el incendio desde una distancia segura. Se puede usar agua pulverizada para enfriar los recipientes expuestos al incendio. Mantener el agua de escurrimiento fuera de las vías de desagüe y los cursos de agua.

I

Productos Peligrosos de la Combustión: Amoníaco. Óxidos de carbono y nitrógeno.

Ingrediente CAS NO: % **Peso ACGIH TLV OSHA PEL Otro Notas**

NA NA NA (1)(6)

Petroleum distillates,
hydrotreated light 8 0

N

A

N

A

N

A

(3) Neblina de aceite.

producto derramado es

producto derramado es muy deslizadizo. Lavarse minuciosamente

MSDS NO. 10094

Ficha de Datos de Seguridad

Nombre Comercial: **POLY-PLUS***

Fecha de Revisión: 09/20/2004 Page 3/6

6. MEDIDAS ANTE PÉRDIDAS ACCIDENTALES

Precauciones Personales: Uso del equipo personal de protección identificado en la Sección 8.

Procedimientos Cuando se da un Evacuar el área alrededor del derrame, si es necesario.

Derrame: muy deslizadizo. Mantener al personal alejado y contra el viento en relación con el derrame. Apagar todas las fuentes de ignición. Evitar chispas, llamas, calor y fumar.

Parar la fuga si es posible hacerlo sin peligro. Contener el material derramado.

Absorber con vermiculita, arena seca o tierra. Colocar dentro de recipientes para la eliminación.

Precauciones Medioambientales: No permitir el acceso al alcantarillado o aguas subterráneas y de superficie. Los desechos deben ser eliminados de acuerdo con las leyes federales, estatales y locales. En EE.UU., para los productos que tienen componentes con cantidades de notificación obligatoria (RQ) – si se sobrepasa la RQ, notificar la Oficina Nacional de Intervención en Caso de Derrame, llamando al 1 800 424 8802.

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Manipulación: Usar el equipo de protección personal apropiado. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Evitar la respiración de vapores o neblinas. Utilizar sólo en un sitio bien ventilado después de manejar el producto.

Almacenaje: Almacenar en un lugar seco y bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado. Mantener lejos de calor, chispas y llamas. Almacenar lejos de productos incompatibles. Observar prácticas seguras de almacenamiento para la embandejación, el zunchado, el embalaje por contracción y/o el apilamiento.

8. CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL

Límites de Exposición TLV & PEL - 8H TWA):

20-40

64742-47- 20-4

Notas:

(1) Control como material particulado no especificado de otra manera por ACGIH (PNOS): 10 mg/m³ (Inhalable); 3 mg/m³ (Respirable), y como material particulado no reglamentado de otra manera por OSHA (PNOR): 15 mg/m³ (Total); 5mg/m³ (Respirable).

(3) Para neblina de Aceite, mineral: TLV de ACGIH 5 mg/m³, STEL 10 mg/m³; PEL de OSHA 5 mg/m³ (6) Este componente puede liberar amoníaco o aminas al ser calentado o expuesto a un pH alto. Los límites de exposición recomendados para el amoníaco son 25 ppm para el TLV de ACGIH y 50 ppm para el PEL de OSHA. No hay ningún límite de exposición general recomendado para las aminas. Debería usarse un respirador aprobado por NIOSH/MSHA con cartuchos para amoníaco/metilamina para protegerse contra la exposición por inhalación de amoníaco o aminas.

Controles Industriales: Es necesaria la ventilación por escape local para mantener las exposiciones dentro de los límites aplicables.

Equipo de Protección Personal

Protección de los Ojos/Cara:

Protección de la Piel:

Usar anteojos de seguridad quimiorresistentes.

Ponerse ropa apropiada para evitar el contacto repetido o prolongado con la piel.

Usar guantes quimiorresistentes fabricados con materiales tales como nitrilo o neopreno.

Ingrediente CAS NO: Datos Agudos

Petroleum distillates, hydrotreated light

Oral LD50: >39.9 g/kg (rat); Dermal LD50: 2.0 - 4.0 g/kg (rabbit); Inhalation LC50: >24.1 mg/1/1 H (rat)

Ficha de Datos de Seguridad

Nombre Comercial: **POLY-PLUS***

MSDS NO. 10094

Protección Respiratoria:

Fecha de Revisión: 09/20/2004 Page 4/6

En caso de exposición al material particulado/aerosoles:

Como mínimo, se requiere el uso de un respirador de media máscara N95 para partículas, desechable o reutilizable, aprobado por NIOSH. En ambientes de trabajo que contienen neblina de aceite/aerosol, se requiere como mínimo el uso de un respirador de media máscara P95 para partículas, desechable o reutilizable, aprobado por NIOSH.

En caso de exposición a vapores orgánicos:

Usar un respirador para vapores orgánicos aprobado por NIOSH/MSHA. CCROV: CCR con cartucho para vapores orgánicos.

Refiera a la tabla de los límites de la exposición (sección 8) para las recomendaciones específicas componentes de la protección respiratoria.

Consideraciones de Higiene General:

Lavarse inmediatamente con jabón y agua si la piel está contaminada. Cambiarse la ropa de trabajo todos los días si existe cualquier posibilidad de contaminación.

9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Color: Blanco

Olor: Hidrocarburo

Estado Físico: Líquido pH 6-9.5

Gravedad Específica (H₂O=1): ~1

Solubilidad (Aqua): Levemente soluble en 32F (0C)

Temperatura de Inflamación F(C): >200F (93C)

Point de Fusion F (C):

Punto de Ebullición F (C): 212F (100C) at 760 mmHg

Presión de Vapor: >0. 1 3 at 68F (20C)

Densidad de Vapor (Aire=1):

Índice de Evaporación:

Umbral De Olor Mínimo:

ND

ND

ND

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Datos de Estabilidad:

Condiciones a Evitar:

Materiales Incompatibilidad:

Estable

Mantener alejado del calor, chispas y llamas.

Oxidantes.

La polimerización no ocurrirá.

Productos de la Descomposición: Para productos de la combustión, ver la Sección 5.

Polimerización Peligrosa:

1 1 INFORMACION TOXICOLOGICA

Datos Toxicológicos de los Componentes Cualquier efecto toxicológico componente adverso se enumera abajo. Si no se presenta ningunos datos, no se encontró ninguno. 64742-47-8

Información Toxicológica del Producto:

Do Not Use. Use TXINF019. This product may contain trace amounts (<0.1%) of acrylamide. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has designated acrylamide a Group 2A (probably carcinogenic to humans). This designation was based on sufficient evidence in experimental animals for the carcinogenicity of acrylamide (IARC Vol. 60, 1994, p. 389). "reasonably anticipated to The National Toxicology Program (NTP) classifies acrylamide as be a human carcinogen" based on sufficient evidence of carcinogenicity in experimental animals (10th Annual Report on Carcinogens, 2002). Acrylamide is a possible mutagen (promotes a mutation (change in chemistry of a gene) (IARC Vol. 60, 1994, p. 389).

MSDS NO. 10094

Ficha de Datos de Seguridad

Nombre Comercial: **POLY-PLUS***

Fecha de Revisión: 09/20/2004 Page 5/6

12. INFORMACION ECOLOGICA

ingrediente CAS NO: Especies

Petroleum distillates, hydrotreated 64742-47-8

ight

LC50 48H static: 7500 ug/l (Danio rerio (zebra danio)); LC50

4D static: 5900 ug/l (Iepomis macrochirus (bluegill)); LC50

24H static: 3200 ug/l (Oncorhynchus mykiss (rainbowtrout)); LC50 48H static: 8800 ug/l

(Poecilia reticulata (guppy))

Datos de Ecotoxicidad del

Producto:

Contactar con el departamento de asuntos ambientales de M -I (M-I Environmental Affairs) para datos de ecotoxicidad del producto.

Biodegradación:

Bio-acumulación:

ND

ND

Coefficiente de Partición

Octanol/Agua:

ND

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACION DE LOS RESIDUOS

Clasificación de Desechos: ND

Gestión de Desechos: De acuerdo con la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de EE.UU., el usuario del producto es responsable de determinar en el momento de desechar el producto si éste reúne los criterios de RCRA para desechos peligrosos. Esto se debe a que los usos del producto, las transformaciones, las mezclas, los procesos, etc. Pueden hacer que los materiales resultantes sean peligrosos. Los recipientes vacíos contienen residuos. Todas las precauciones indicadas en la etiqueta deben ser observadas.

Método de Eliminación de Residuos:

Recuperar y reutilizar o reciclar, si es práctico. Si este producto llega a convertirse en desecho, eliminarlo en un vertedero industrial autorizado. Asegurarse de que los recipientes están vacíos de acuerdo con los criterios de la ley RCRA, antes de eliminarlos en un vertedero industrial autorizado.

14. INFORMACIONES SOBRE EL TRANSPORTE

DOT Nombre del Envío: No reglamentado para transporte por DOT, TDG, IMDG, ICAO/IATA.

Canadá Nombre del Transporte:

UNPIN No:

No reglamentado

No reglamentado

IMDG Nombre del Transporte: No reglamentado

ICAO/IATA Nombre del Transporte: No reglamentado

15. INFORMACION SOBRE LA REGLAMENTACION VIGENTE

U.S. Federales y Regulaciones del Estado

SARA 311/312 Categorías de Peligro inmediato (agudo) para la salud.

Peligro:

MSDS NO. 10094

Ficha de Datos de Seguridad

Nombre Comercial: **POLY-PLUS***

Fecha de Revisión: 09/20/2004 Page 6/6

SARA 302/304, 313; CERCLA RQ, Nota: Si no se enumera ningunos componentes, este producto no está conforme a California Proposition 65: las regulaciones referidas de SARA y de CERCLA y no se sabe para contener un producto químico enumerado del asunto 65 en un nivel que se espere que planteen riesgo significativo bajo condiciones anticipadas del uso.

Inventarios Internacionales:

Australian AICS -- Los componentes se enumeran o eximen del listado.

Canadá DSL - Los componentes se enumeran o exime n del listado.

China Inventory - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

European Union EINECS - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

Japan METI ENCS - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

Korea TCCL ECL - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

Philippine PICCS - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

U.S. TSCA - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

U.S. TSCA - No hay componentes conforme a requisitos de la notificación de la exportación de TSCA 12(b).

Reglamentos Canadienses:

Declaración de los Reglamentos sobre Productos Controlados: Este producto fue clasificado de acuerdo con los criterios de los CPR para definición de peligros y la **MSDS** contiene toda la información exigida por los CPR.

WHMIS Clasificación: D2B

16. OTRAS INFORMACIONES

Lo Siguiete ha Sido Revisado Sesde la Ultima Publicación de este **MSDS**: 15,

NA - No Aplicable, ND - No Sabido o No Disponible

*Una marca del M-I L.L.C.

Rectificación:

Esta MSDS se suministra independientemente de la venta del producto. Aunque se haya hecho todo lo posible para describir este producto de manera precisa, parte de los datos fueron obtenidos de fuentes que obran fuera de nuestra supervisión directa. No podemos hacer ninguna afirmación en cuanto a la confiabilidad o al carácter completo de esa información; por lo tanto, el usuario puede confiar en la misma por su propia cuenta y riesgo. No hemos hecho ningún esfuerzo por censurar u ocultar los aspectos perjudiciales de este producto. Debido a que no podemos prever ni controlar las condiciones en las cuales esta información y este producto serán utilizados, no garantizamos de ninguna manera que las precauciones que hemos sugerido serán adecuadas para todos los individuos y/o situaciones. Cada usuario de este producto tiene la obligación de cumplir con los requisitos de todas las leyes aplicables respecto al uso y a la eliminación de este producto. Se suministrará información adicional para ayudar al usuario, a petición de éste; sin embargo, mediante la presente, no se emite ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, ni se asume ninguna responsabilidad de ningún tipo en relación con este producto o la información contenida en la presente.